

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA

Del miedo a la libertad vigilada

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-743-3

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Jaque a las torres

Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i>	9
La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i>	11
Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i>	13
Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i>	16
Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i>	18
FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i>	20
Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i>	23
Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i>	25
Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i>	27
Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i>	30
Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i>	33
Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i>	35
Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i>	38
Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i>	40
Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i>	42
Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i>	44
Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i>	46
La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i>	49
Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i>	52
Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i>	55
Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i>	57
Un país rigurosamente vigilado, <i>Jim Lobe</i>	59

Dolor afgano

Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i>	65
Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i>	68
Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i>	70
La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	72
Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i>	74
ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i>	77
No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i>	79
Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	81
Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i>	83
ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i>	86

Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i>	88
Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i>	91
Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i>	94
Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i>	96
El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i>	99
El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i>	101
En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i>	103
ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i>	106
Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i>	108
El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	110
Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i>	112
Encrucijada latinoamericana	
Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i>	119
Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i>	121
El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i>	125
Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i>	128
América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i>	130
Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i>	133
Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i>	135
Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i>	138
Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i>	140
Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i>	142
Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i>	144
Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i>	147
En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i>	150
Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ...	153
Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i>	155
Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i>	157
En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i>	161
Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i>	163
Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i>	165
Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ...	168
Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i>	170
Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i>	172
Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i>	174
Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i>	176
Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i>	179
INTER PRESS SERVICE.....	183

Alarma ante armas biológicas

THALIF DEEN*

Corresponsal de IPS en la ONU.

La ONU se hizo eco de las advertencias de Estados Unidos e instó a los Estados miembro a fortalecer los tratados internacionales contra el uso de armas biológicas, ante el temor de que organizaciones terroristas las empleen en atentados.

“El peligro inmediato lo plantea un grupo no estatal, o incluso un individuo, que adquiere y utiliza un arma nuclear, biológica o química”, dijo el secretario general Kofi Annan a la Asamblea General de la ONU (Organización de las Naciones Unidas).

La Asamblea, de 189 Estados miembro, celebró una sesión especial sobre medidas para erradicar el terrorismo internacional, en su primera reunión desde los atentados del 11 de septiembre en Nueva York y Washington.

El peligro que plantean las armas de destrucción masiva se agrava por la facilidad con que se pueden utilizar sin misiles ni otros sistemas complejos, agregó Annan.

Un ejemplo es el de la secta religiosa Aum Shinrikyo, que en 1995 liberó en Japón el gas neurotóxico Sarin en el metro de Tokio, causando la muerte a 12 personas y hospitalizando a más de mil.

Tres altos funcionarios de Estados Unidos -el secretario de Defensa Donald Rumsfeld, el procurador general John Ashcroft y el jefe del personal de la Casa Blanca Andrew Card Jr- plantearon su temor ante atentados similares.

Card dijo que es posible que el extremista saudita refugiado en Afganistán Osama Bin Laden, a quien Estados Unidos apunta como el principal sospechoso de los atentados del 11 de septiembre, cuente con los medios para utilizar armas químicas y biológicas.

“No intento ser un alarmista, pero sabemos que estas organizaciones terroristas, como Al Qaeda (La base), dirigida por Osama Bin Laden y otros, probablemente hayan encontrado los medios para utilizar armas biológicas y químicas”, sostuvo.

Rumsfeld dijo que “enemigos de Estados Unidos” ayudarán a grupos terroristas a obtener armas de destrucción masiva.

El Departamento de Estado (cancillería) de Estados Unidos informó que Irán, Iraq, Libia, Siria y Sudán tienen armas químicas y biológicas, entre otros países considerados enemigos de Washington.

Varios países árabes aseguran que Israel también posee armas químicas, biológicas y nucleares, o que tiene la capacidad para producirlas.

Prácticamente todos los estados árabes se negaron a participar en el registro anual de armas instituido por la ONU porque el mismo excluye a las armas de destrucción masiva.

El registro incluye sólo la importación y exportación de armas convencionales, como aviones caza, misiles y tanques. La única forma de averiguar cuáles son las armas en poder de Israel es incluir las armas de destrucción masiva, aseguran delegados árabes.

Aunque es difícil imaginarse algo peor que la tragedia del 11 de septiembre, “la verdad es que un solo atentado con armas nucleares o biológicas podría haber matado a millones”, dijo Annan a la Asamblea General.

El mundo no pudo impedir esos atentados, pero “hay mucho que podemos hacer para evitar futuros atentados terroristas realizados con armas de destrucción masiva”, agregó.

Annan instó a los Estados miembro a redoblar sus gestiones para aplicar los tratados correspondientes a las armas de destrucción en masa, incluso aquellos que prohíben las armas químicas y biológicas y el tratado de no proliferación nuclear (TNP).

El TNP fue firmado y ratificado por 187 estados, incluso Estados Unidos. Sólo Cuba, India, Israel y Pakistán no lo han firmado o ratificado.

Annan pretende una cooperación mayor entre las organizaciones internacionales que tratan con estas armas, así como reforzar las normas nacionales sobre exportación de productos y tecnologías necesarios para fabricarlas.

El secretario general también pidió a los Estados miembro que desarrollen gestiones nuevas para penalizar la compra o el uso de armas de destrucción por parte de grupos no estatales.

La comunidad internacional debe fortalecer los controles sobre otros tipos de armas que constituyen un peligro mayor si llegaran a manos de organizaciones terroristas, advirtió.

Esto significa hacer más para asegurar la prohibición de la venta de armas ligeras a grupos no estatales, eliminar las minas terrestres, mejorar la protección física de zonas industriales y reforzar la vigilancia contra amenazas terroristas informáticas, agregó.

“Debemos prepararnos para la posibilidad de que personas sean dañadas adrede con armas biológicas o químicas”, advirtió la directora de la Organización Mundial de la Salud (OMS), Gro Harlem Brundtland.

La OMS divulgó una lista de 44 virus, bacterias y hongos que pueden utilizarse como armas biológicas. Un simulacro informático realizado el año pasado en Estados Unidos concluyó que un ataque con el virus de la viruela mataría a 80 millones de personas en un año en ese país.